

T
Ä
I
T
A

T
R
Ü
K
I
T
Ä
H
T
E
D
E
G
A

Süü kleepida
taotleja värvifoto
4 x 5 cm

Сюда наклеить
цветную фотографию
ходатая
4 x 5 cm

Please affix
colour photo of
applicant 4 x 5 cm

Vähemalt 15-aastane taotleja kirjutab allkirjanäidise. 7-14 aastane või piiratud teovõimega täisealine taotleja võib kirjutada allkirjanäidise. Alla 7-aastase või allkirjavõimetu taotleja puhul jäetakse väli täitmata. Ходатайствующий не моложе 15 лет вписывает образец своей подписи. Ходатайствующий в возрасте 7-14 лет или совершеннолетний ходатайствующий с ограниченной дееспособностью может вписать образец своей подписи. В случае ходатайствующего моложе 7 лет или не способного поставить подпись, поле для подписи оставляется незаполненным. An applicant of at least 15 years of age shall sign in the space provided. An applicant from 7 to 14 years of age, or a grown-up applicant with restricted legal capacity, may sign in the space provided. In the case of an applicant under 7 years of age, or a person who is incapable of signing, the space for signature shall remain blank.

PAGULASE REISIDOKUMENDI TAOTLUS
ХОДАТАЙСТВО О ПРОЕЗДНОМ ДОКУМЕНТЕ БЕЖЕНЦА
APPLICATION FOR REFUGEE TRAVEL DOCUMENT

З
А
П
О
Л
Н
Я
Е
Т
С
Я

Taotlemise põhjus / Причина ходатайства / Reason for application:

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> esmakordne dokument
впервые выданный документ
first application | <input type="checkbox"/> andmed muutunud, ebaõiged
данные изменились, недостоверные
data changed or incorrect | <input type="checkbox"/> kasutamiskõlbmatu
непригодный
unusable |
| <input type="checkbox"/> kehtivusaja lõppemine
окончание срока действия
expiry of document | <input type="checkbox"/> kaotsi läinud, hävinud, varastatud
утерян, уничтожен, украден
lost, destroyed, stolen | <input type="checkbox"/> lehed kannetega täitunud
страницы заполнены
pages are full |

TAOTLEJA ISIKUANDMED/ Личные данные ходатая/ APPLICANT'S PERSONAL DATA

EST isikukood/EST личный код /EST personal code eesnimed / имена / given names _____ perekonnanimi / фамилия / surname _____
sünniaeg _____ sugu _____ n
дата рождения _____ / / _____ пол m ж
sünnikoht (märkida sünnirigi praegune nimi) _____ date of birth _____ sex _____
место рождения (отметить нынешнее название государства) _____
place of birth (write the current name of the country of birth) _____

kodakondsus / гражданство / citizenship _____ endine kodakondsus / прежнее гражданство / former citizenship _____
Taotleja pikkus _____ silmade värv _____ juuste värv _____
Рост ходатая _____ см цвет глаз _____ цвет волос _____
Applicant's height _____ color of eyes _____ color of hair _____

KONTAKTANDMED / КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ / CONTACTS

_____ tänav, maja, korter, linn (küla), vald / улица, дом, квартира, город (село), волость / street, house, apartment, town (village) _____
maakond, postin indeks, riik / уезд, почтовый индекс, государство / county, country, post code _____ telefon / телефон / phone _____ e-post / e-mail _____

**ANDMED VÄLISRIIGI REISIDOKUMENDI KONTA
ДАННЫЕ О ПРОЕЗДНОМ ДОКУМЕНТЕ ИНОСТРАННОГО ГОСУДАРСТВА
DATA CONCERNING THE TRAVEL DOCUMENT OF A FOREIGN COUNTRY**

reisidokumendi liik: _____ kodakondsusjärgse riigi pass _____ pagulase reisidokument _____ muu _____
вид проездного документа: паспорт государства гражданской принадлежности проездной документ беженца иной.....
type of travel document: passport of country of citizenship refugee's travel document other _____
dokumendi nr. _____ välja antud _____ kehtiv kuni _____ väljaandja _____
№ документа дата выдачи _____ действителен до _____ выдавшее учреждение

DOKUMENDI VÄLJASTAMINE/ВЫДАЧА ДОКУМЕНТА/ ISSUE OF DOCUMENT

Dokument väljastatakse taotlejale isiklikult või taotleja seadusjärgsele esindajale. Dokument väljastamise koha valib taotleja või taotleja esindaja. Документ выдается лично ходатая или законному представителю ходатая. Место выдачи документа выбирает ходатая или представитель ходатая. Document shall be issued to an applicant or his/her legal representative. The place of issue shall be chosen by the applicant or his/her legal representative.

koht/код / code _____ koht/место / place _____

**TAOTLEJA SEADUSJÄRGNE ESINDAJA
ЗАКОННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ХОДАТАЯ
LEGAL REPRESENTATIVE OF APPLICANT**

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> vanem
родитель
parent | <input type="checkbox"/> eestkostja
опекун
guardian |
|--|---|

EST isikukood/EST личный код /EST personal code ees- ja perekonnanimi / имена, фамилия / given names, surname _____

Kõik taotluses esitatud andmed ja taotlusele lisatud dokumendid on õiged.
Olen teadlik, et valeandmete ja võltsitud dokumentide esitamine on karistatav.
Все представленные в ходатайстве данные и прилагаемые к ходатайству документы достоверны. Мне известно, что представление недостоверных данных и фальшивых документов наказуемо.
All data and documents submitted in connection with this application are correct.
I am aware that the submission of incorrect data or forged documents is punishable.

päev kuu aasta _____ taotleja või taotleja seadusjärgse esindaja allkiri _____
день месяц год _____ подпись ходатая или законного представителя ходатая _____
dd mm yyyy _____ applicant's or his/her legal representative's signature _____

TÄIDAB AMETNIK

1. Registreeritud ja menetlusse võetud _____
päev kuu aasta _____ ametniku nimi, allkiri _____
2. Isikusamasus tuvastatud _____
päev kuu aasta _____ ametniku nimi, allkiri _____
3. Allkirjavõimetus tuvastatud _____
päev kuu aasta _____ ametniku nimi, allkiri _____
4. Toiming väljaandmine keeldumine _____
päev kuu aasta _____ ametniku nimi, allkiri _____

L
E
T
E
R
S